



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**

**Bryssel, 29. toukokuuta 2013 (15.07)
(OR. en)**

**8912/1/13
REV 1**

**PUBLIC 22
INF 67**

TARKISTETTU ILMOITUS

Asia: KUUKAUSITTAINEN LUETTELO NEUVOSTON SÄÄDÖKSISTÄ –
HELMIKUU 2013

Tässä asiakirjassa luetellaan neuvoston HELMIKUUSSA 2013 hyväksymät säädökset^{1 2}.

Siinä annetaan lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävien säädösten hyväksymiseen liittyviä tietoja, kuten

- hyväksymispäivä
- asiaa käsitellyt neuvoston istunto,
- hyväksytyn asiakirjan numero,
- Euroopan unionin virallisen lehden viite,
- äänestysäännöt, äänestystulokset sekä tapauksen mukaan äänestys selitykset ja neuvoston pöytäkirjaan merkityt lausumat.

¹ Lukuun ottamatta joitakin luonteeltaan rajattuja säädöksiä, kuten menettelyä koskevia päätöksiä, nimityksiä, kansainvälisissä sopimuksissa perustettujen elinten päätöksiä, yksittäisiä talousarviopäätöksiä jne.

² Tavallisessa lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävien säädösten kohdalla säädöksen hyväksyneen neuvoston istunnon päivämäärä ja säädöksen varsinainen päiväys eivät aina ole samat, koska tavallisen lainsäätämisyjärjestyksen piiriin kuuluvat säädökset katsotaan hyväksytyiksi vasta kun neuvoston puheenjohtaja, Euroopan parlamentin puhemies ja molempien toimielinten pääsihteerit ovat allekirjoittaneet ne.

Tässä asiakirjassa on myös tietoja, jotka neuvosto on päättänyt julkaista muiden kuin lainsäätämismenettelyssä hyväksyttävien säädösten hyväksymisestä

Tämä asiakirja on saatavilla myös neuvoston verkkosivustolla osoitteessa

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts>

Luettelossa mainitut asiakirjat saa neuvoston julkisesta asiakirjahakemistosta

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register>

On syytä huomata, että tämä asiakirja on ainoastaan tiedoksi – vain neuvoston istuntojen pöytäkirjat ovat todistusvoimaisia. Ne ovat saatavilla neuvoston verkkosivustolla osoitteessa

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes>

TIETOJA NEUVOSTON HELMIKUUSSA 2013 HYVÄKSYMISTÄ SÄÄDÖKSISTÄ	
Euroopan unionin neuvoston 3219. istunto (yleiset asiat), Bryssel, 4. helmikuuta 2013	
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET	
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT
Neuvoston päätös komission tekemän Euroopan atomienergiayhteisön (Euratom) ja Korean niemimaan energiakehitysjärjestön (KEDO) välisen sopimuksen hyväksymisestä	5681/13
Komission ja neuvoston yhteinen lausuma "Neuvosto on hyväksynyt päätöksen neuvotteluohjeiden antamisesta komissiolle Euroopan atomienergiayhteisön (Euratom) ja Korean niemimaan energiakehitysjärjestön (KEDO) välisen sopimuksen uusimiseksi (asiak. 8873/12), ja tämän päätöksen sekä neuvotteluohjeiden mukaisesti neuvosto ja komissio toteavat seuraavaa: 1. Euratom osallistuu KEDOon kevytvesireaktorihankkeen keskeyttämiseksi ja KEDO:n lakkauttamiseksi. Komissio, joka on Euratomin edustaja KEDO:n hallintoneuvostossa, suojelee Euratomin taloudellisia etuja ja tekee tätä varten kaiken tarvittavan Euroopan atomienergiayhteisön (Euratom) KEDO:n tekemien sijoitusten takaisin saamiseksi. 2. Euratom ei suorita tämän uusitun sopimuksen puitteissa, jonka voimassaolo päättyy 31. toukokuuta 2013, eikä mahdollisten automaattisten uusimisten puitteissa rahoitusosuuksia KEDO:n talousarvioon. 3. Jos erityisesti komission kertomuksen pohjalta tehtävän vuotuisen tilannearvioinnin yhteydessä kävisi ilmi, että edellä kuvattuja Euratomin KEDO:n osallistumisen tiukkoja ehtoja ei noudateta tai jos jokin KEDO:n nykyisistä jäsenistä päättäisi erota kyseisestä järjestöstä, Euratom harkitsee eroamista KEDOsta välittömästi."	
2013/77/EU: Neuvoston päätös, annettu 4 päivänä helmikuuta 2013, Euroopan unionin ja Kap Verden tasavallan välisen luvattomasti maassa oleskelevien henkilöiden takaisinottamista koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta EUVL L 37, 8.2.2013, s. 1–1.	14544/12

Neuvoston päätös Euroopan unionin kannasta maataloustuotteiden kaupasta tehdyllä Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimuksella perustetun eläinlääkintäalan sekakomitean tulevaan päätökseen N:o 1/2013 sopimuksen liitteen 11 lisäysten 1, 2, 3, 5, 6 ja 10 muuttamisesta	16724/12
Euroopan unionin neuvoston 3220. istunto (talous- ja rahoitusasiat), Bryssel, 12. helmikuuta 2013	
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET	
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT
2013/86/EU: Neuvoston päätös, annettu 12 päivänä helmikuuta 2013, Cartagenan bioturvallisuuspöytäkirjaan liittyvän korjaamisvastuuta koskevan Nagoya-Kuala Lumpurin lisäpöytäkirjan tekemisestä Euroopan unionin puolesta (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) EUVL L 46, 19.2.2013, s. 1–3.	13582/12
Neuvoston päätelmät varainhoitovuoden 2014 talousarvion suuntaviivoista	5757/13
Neuvoston päätelmät vuotuisesta kasvuselvityksestä 2013	5809/1/13 REV 1
Neuvoston päätelmät varoituskoneismia koskevasta kertomuksesta 2013	5810/13
Neuvoston päätelmät EU:n julkisen talouden kestävyyydestä 2012	5811/13
Euroopan unionin neuvoston 3221. istunto (koulutus, nuoriso, kulttuuri ja urheilu), Bryssel, 15. helmikuuta 2013	
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET	
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT
Eurojustin ja Liechtensteinin välinen yhteistyösopimus	5384/13
Neuvoston päätelmät koulutukseen investoimisesta – vastaus komission tiedonantoon Koulutuksen uudelleenajattelu: sosioekonomisten vaikutusten parantaminen investoimalla taitoihin sekä vuotuisen kasvuselvitykseen 2013	6117/1/13 REV 1

Euroopan unionin neuvoston 3222. istunto (ulkoasiat), Bryssel, 18. helmikuuta 2013	
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET	
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT
Neuvoston päätelmät tilintarkastustuomioistuimen 30. lokakuuta 2012 antamasta erityiskertomuksesta nro 18/2012 "Euroopan unionin tuki Kosovolle oikeusvaltioperiaatteen edistämiseksi"	6253/13
Neuvoston päätelmät EU:n painopisteistä YK:n ihmisoikeusfoorumeilla	6309/13
Neuvoston päätös 2013/87/YUTP, annettu 18 päivänä helmikuuta 2013, Malin asevoimien kouluttamiseen osallistumista koskevan Euroopan unionin sotilasoperaation (EUTM Mali) aloittamisesta EUVL L 46, 19.2.2013, s. 27–27	5497/1/13 REV 1
Neuvoston päätelmät Korean demokraattisesta kansantasavallasta	6277/13
Neuvoston päätös 2013/88/YUTP, annettu 18 päivänä helmikuuta 2013, Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/800/YUTP muuttamisesta EUVL L 46, 19.2.2013, s. 28–36	6087/13
Neuvoston päätös 2013/89/YUTP, annettu 18 päivänä helmikuuta 2013, Zimbabween kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/101/YUTP muuttamisesta EUVL L 46, 19.2.2013, s. 37–38	6203/13
Neuvoston päätelmät Malista	6239/13
Neuvoston päätelmät itäisestä kumppanuudesta	6492/13
Neuvoston päätelmät Syyriasta	6491/13
Neuvoston päätös 2013/160/YUTP, annettu 27 päivänä maaliskuuta 2013, Zimbabween kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/101/YUTP muuttamisesta EUVL L 90, 28.3.2013, s. 95–98	6203/13
Neuvoston päätelmät Zimbabwesta	6289/13

Euroopan unionin neuvoston 3223. istunto (kilpailukyky), Bryssel, 19. helmikuuta 2013	
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET	
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT
Ehdotus neuvoston päätelmiksi "Tarvittavien yhteyksien vahvistaminen EU:n ja Euroopan avaruusjärjestön välille"	6183/13
Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 157/2013, annettu 18 päivänä helmikuuta 2013, lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Amerikan yhdysvalloista peräisin olevan bioetanolin tuonnissa EUVL L 49, 22.2.2013, s. 10–28	5613/13 COR 1 (de) COR 2 (de) REV 1 (lt)
Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 158/2013, annettu 18 päivänä helmikuuta 2013, lopullisen polkumyöntitullin ottamisesta uudelleen käyttöön tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien sitrushedelmävalmisteiden ja -säilykkeiden (mandariinien jne.) tuonnissa EUVL L 49, 22.2.2013, s. 29–46	5778/13 COR 1 (et), COR 2 (lv), COR 3 (sl)

Euroopan unionin neuvoston 3225. istunto (maatalous ja kalastus), Bryssel, 25. ja 26. helmikuuta 2013

LAINSAÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET

SÄÄDÖS	ASIAKIRJA	ÄÄNESTYSSÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 228/2013, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2013, unionin syrjäisimpien alueiden hyväksi toteutettavista maatalousalan erityistoimenpiteistä ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 247/2006 kumoamisesta EUVL L 78, 20.3.2013, s. 23–40	PE-CONS 67/12	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi: Vastaa: SE, UK
Ruotsin lausuma Ruotsi katsoo, että lisärahoitus unionin syrjäisimpien alueiden hyväksi toteutettavia maatalousalan erityistoimenpiteitä koskevalle tukijärjestelmälle ei ole perusteltua. Ruotsi ei hyväksy ehdotuksesta aiheutuvaa menojen lisäystä ja aikoo näin ollen äänestää ehdotusta vastaan.			
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 229/2013, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2013, Egeanmeren pienten saarten hyväksi toteutettavista maatalousalan erityistoimenpiteistä ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1405/2006 kumoamisesta EUVL L 78, 20.3.2013, s. 41–50	PE-CONS 68/12	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 227/2013, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2013, kalavarojen säilyttämisestä nuorten meren eliöiden suojelemiseksi toteutettavien teknisten toimenpiteiden avulla annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 850/98 muuttamisesta sekä erityisedellytyksistä, joilla silliä ja silakkaa voidaan purkaa aluksesta muihin teollisiin tarkoituksiin kuin suoraan ihmisravinnoksi, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1434/98 muuttamisesta EUVL L 78, 20.3.2013, s. 1–22	PE-CONS 64/12	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta

Neuvoston ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta (EU) N:o 2/2013 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 sekä asetuksen (Euratom) N:o 1074/1999 kumoamisesta EUVL C 89E, 27.3.2013, s. 1–24	17427/12 ADD 1 REV 1 ADD 1	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi: Pidättyi äänestämästä: UK
Komission lausuma Komissio vahvistaa viraston ilmoittaneen, että se noudattaa aina Euroopan unionin erioikeuksista ja vapauksista tehtyä pöytäkirjaa N:o 7 sekä Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevia sääntöjä, ja ottaa täysimääräisesti huomioon parlamentin jäsenten itsenäisyyden ja riippumattomuuden näiden sääntöjen 2 artiklan mukaisesti.			
Komission lausuma Komissio aikoo pitää voimassa Euroopan petostentorjuntaviraston pääjohtajan nykyiset valtuudet vahvistaa viraston palvelukseenottoa koskevat edellytykset ja yksityiskohtaiset säännöt, erityisesti ne, jotka koskevat palvelussopimusten kestoa ja uusimista.			
Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission lausuma Joka kerta kun Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio nimittävät uuteen valvontakomiteaan uusia jäseniä, niiden olisi samalla nimitettävä nämä jäsenet siten, että he ottavat tehtävänsä vastaan silloin kun valvontakomitean jäseniä korvataan seuraavan kerran.			
Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 258/2013/EU, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston päätösten N:o 573/2007/EY ja N:o 575/2007/EY sekä neuvoston päätöksen 2007/435/EY muuttamisesta Euroopan pakolaisrahaston, Euroopan paluurahaston ja kolmansien maiden kansalaisten kotouttamista varten perustetun eurooppalaisen rahaston yhteisrahoitusosuuden korottamiseksi tiettyjen varainhoitoa koskevien säännösten osalta, joita sovelletaan rahoitusvakautensa kanssa vakavissa vaikeuksissa oleviin tai tällaisten vaikeuksien uhan alaisiin jäsenvaltioihin EUVL L 82, 22.3.2013, s. 1–5	PE-CONS 71/12	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi: Pidättyi äänestämästä: NL Ei osallistunut äänestykseen: DK

Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 259/2013/EU, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2013, päätöksen N:o 574/2007/EY muuttamisesta ulkorajarahaston yhteisrahoitusosuuden korottamiseksi tiettyjen rahoitusvakautensa osalta vakavissa vaikeuksissa olevien tai vakavien vaikeuksien uhasta kärsivien jäsenvaltioiden osalta EUVL L 82, 22.3.2013, s. 6–9	PE-CONS 72/12	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi: Pidättyi äänestämästä: NL Ei osallistunut äänestykseen: IE, UK, DK
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄADÖKSET			
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT		
2013/149/EU: AKT–EU-suurlähettiläskomitean päätös N:o 1/2013, annettu 6 päivänä maaliskuuta 2013, yritystoiminnan kehittämiskeskuksen (YKK) hallintoneuvoston jäsenten nimittämisestä EUVL L 84, 23.3.2013, s. 28–28	6376/13		
2013/125/EU: Neuvoston päätös, annettu 25 päivänä helmikuuta 2013, Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen välillä vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisesti Bulgarian tasavallan ja Romanian myönnytysluetteloissa mainittavien myönnytysten muuttamisesta maiden Euroopan unioniin liittymisen vuoksi kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen tekemisestä EUVL L 69, 13.3.2013, s. 4–4.	12213/12		
Neuvoston päätös 2013/178/YUTP, annettu 25 päivänä helmikuuta 2013, Malin asevoimien kouluttamiseen osallistumista koskevan Euroopan unionin sotilasoperaation (EUTM Mali) asemaa Malin tasavallassa koskevan Euroopan unionin ja Malin tasavallan välisen sopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä EUVL L 106, 16.4.2013, s. 1–1	6036/13 REV 1 (it)		

Euroopan unionin neuvoston 3226. istunto (työllisyys, sosiaalipolitiikka, terveys ja kuluttaja-asiat), Bryssel, 28. helmikuuta 2013	
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET	
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT
Neuvoston päätös luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevan yleissopimuksen (CITES) osapuolten konferenssin Bangkokissa Thaimaassa 3.–14. maaliskuuta 2013 pidettävälle 16. kokoukselle tehtyjä tiettyjä ehdotuksia koskevasta Euroopan unionin kannasta	6378/1/13 REV 1 ADD 1 REV 1
Komission lausuma Komissio on sitä mieltä, että neuvoston päätöksen pitäisi perustua kahteen aineelliseen oikeusperustaan, nimittäin SEUT 207 artiklaan (kauppa) ja SEUT 192 artiklaan (ympäristö), koska osapuolten konferenssissa tehtävien päätösten tarkoituksena on nimenomaan säännellä kyseisten lajien kansainvälistä kauppaa ja koska ne vaikuttavat suoraan ja välittömästi kyseiseen kauppaan. Komissio on aina ollut tätä mieltä ja pitää valitettavana sitä, että neuvosto on oikeusperustan osalta poikennut komission ehdotuksesta, ottaen huomioon CITES-sopimuksen ja osapuolten konferenssissa käsiteltävien kysymysten merkittävät vaikutukset kauppaan.	
Neuvoston päätös komission valtuuttamisesta aloittamaan Euroopan unionin puolesta neuvottelut Seychellien tasavallan kanssa tehtyyn kalastuskumppanuussopimukseen liittyvästä uudesta pöytäkirjasta	6497/13
Komission lausuma Komissio ei pidä tarpeellisena aineellisen oikeusperustan mainitsemista neuvotteluvaltuutusta koskevassa neuvoston päätöksessä. Alan erityisolosuhteet huomioon ottaen komissio ei tässä tapauksessa kuitenkaan vastusta sitä.	
Neuvoston päätös 2013/109/YUTP, annettu 28 päivänä helmikuuta 2013, Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/739/YUTP muuttamisesta EUVL L 58, 1.3.2013, s. 8–8	6599/13
Neuvoston päätelmät vuotuisesta kasvuselvityksestä ja yhteisestä työllisyysraportista EU-ohjausjakson yhteydessä: työllisyys- ja sosiaalipolitiikan poliittinen ohjaus	6462/13